

Informacja prasowa

**MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA TŁUMACZY SĄDOWYCH W KRAKOWIE  
PRESTIŻOWE SPOTKANIE NA SZCZYCIE  
LIDERÓW ZAWODU Z CAŁEJ UNII EUROPEJSKIEJ**

Kraków, 3-5 kwietnia 2014 r.

Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych „TEPIS” we współpracy z Austriackim Stowarzyszeniem Tłumaczy Sądowych i Urzędowych (ÖVGD), Katedrą UNESCO do Badań nad Przekładem i Komunikacją Międzykulturową Uniwersytetu Jagiellońskiego, Instytutem Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego pod auspicjami Europejskiego Stowarzyszenia Tłumaczy Sądowych (EULITA) oraz Komitetu ds. Tłumaczy Prawniczych i Sądowych Międzynarodowej Federacji Tłumaczy (FIT) zorganizowało międzynarodową konferencję „Nowe zadania tłumaczy sądowych w rozszerzonej Europie”, która odbyła się w Hotelu Europejskim w Krakowie w dniach 3-5 kwietnia 2014 r.

W dziesiątą rocznicę przystąpienia Polski do Unii Europejskiej oraz wydania ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego konferencja miała na celu omówienie aktualnej sytuacji tłumaczy sądowych w Europie oraz podsumowanie ich dokonań i osiągnięć w minionej dekadzie. Tematy referatów obejmowały status prawny, etykę zawodową i dobre praktyki tłumaczy sądowych i urzędowych w krajach UE oraz ich doskonalenie zawodowe i kształcenie. Językami konferencyjnymi był angielski, niemiecki i polski.

Jako główni mówcy na konferencji wystąpili: Sally Bailey-Ravet z Europejskiego Trybunału Praw Człowieka w Strasburgu, Patrick Twidle z Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Liese Katschinka – prezes Europejskiego Stowarzyszenia Tłumaczy Sądowych (EULITA), Christiane Driesen z Międzynarodowego Stowarzyszenia Tłumaczy Konferencyjnych (AIIC), Christine Springer – prezes Austriackiego Stowarzyszenia Tłumaczy Sądowych (ÖVGD), oraz Danuta Kierzkowska – prezes Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych „TEPIS”. W konferencji udział wzięli przedstawiciele stowarzyszeń tłumaczy, uniwersytetów, ministerstw sprawiedliwości i sądów z 25 krajów Unii Europejskiej. Konferencja ta była bezprecedensowym w Polsce międzynarodowym zjazdem tłumaczy sądowych, zarówno pod względem liczby uczestników zagranicznych, jak i prestiżu wybitnych osobistości, które zaszczyliły zebranych.